

Geithainer Anzeiger



825

825 - Jahre - Geithain
17. - 19. Juni 2011

AMTSBLATT DER STADT GEITHAIN & DER GEMEINDE NARSDORF

17. Jahrgang

Dienstag, den 31.05.2011

06/2011 KW 22



*825 - Jahre - Stadt Geithain
17. - 19 Juni 2011*

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*Nähere Informationen
zu unserem bunten Veranstaltungsprogramm
entnehmen Sie bitte der Innenseite des Amtsblattes!*

Nächster Erscheinungstermin:

Donnerstag, den 30.06.2011

Nächster Redaktionsschluss:

Dienstag, den 21.06.2011



Liebe Geithainerinnen und Geithainer,



nun trennen uns nur noch 17 Tage von der 825 -Jahr-Feier!
Herzlich willkommen zur Eröffnungsveranstaltung und zum ganzen bunten Festprogramm! Lassen Sie uns miteinander und in aller Vielfalt unser Geithain feiern! Im Innenteil finden Sie das Programm und weitere wichtige Hinweise. Ein Tipp vorweg: Sichern Sie sich rechtzeitig Ihre Andenken, noch haben Sie die Wahl.

Uns allen ein Fest mit wunderbaren, unvergesslichen Erlebnissen!

Romy Bauer
Ihre
Romy Bauer

Bekanntmachungen der Stadt Geithain

Tagesordnung

für die 23. Sitzung des Stadtrates zu Geithain am

**Dienstag, den 21. Juni 2011, 18 Uhr,
in den Ratssaal des Rathauses Geithain, Markt 11**

Fragestunde der Einwohner nach § 18 Geschäftsordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung - Protokollkontrolle (17.05.2011)
4. Beratung/Beschlussfassung Zustimmung zur teilweisen Rückzahlung und Umschuldung eines Annuitätendarlehens
5. Informationen der Bürgermeisterin/Anfragen der Stadträte

- Änderungen vorbehalten -

Schiedsstelle Geithain/Narsdorf

Sprechzeiten

Sprechzeiten immer am ersten Dienstag des Monats von 16.00 - 18.00 Uhr im Rathaus der Stadt Geithain, Markt 11, Zimmer 202.

Nächste Sprechzeit:

Dienstag, den 07. Juni 2011

Der Technische Ausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 03. 05. 2011 folgende nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:

Beschluss-Nr. 32/18/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss:

Den Maßnahmeplan zur Instandsetzung kommunaler Wohnungen, Jahresscheibe 2011.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	6
Stimmberechtigt:	7
Dafür-Stimmen:	7
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 33/18/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss:

Die Vergabe der Bauleistung Dachgeschoss, Elektroarbeiten Kindertagesstätte „Wirbelwind“ an die Firma Elektro Rudolph GmbH, Dresdner Straße 53, 04643 Geithain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	6
Stimmberechtigt:	5
Dafür-Stimmen:	6
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 34/18/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss:

Die Vergabe der Bauleistung Heizung / Sanitär Kindertagesstätte „Wirbelwind“ an die Firma Beskow & Bruckner GbR, Marienstraße 16, 04643 Geithain

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	6
Stimmberechtigt:	7
Dafür-Stimmen:	7
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Beschluss-Nr. 35/18/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss:

Den grundhaften Ausbau der Dr. Wilhelm-Külz-Straße in Geithain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	6
Stimmberechtigt:	7
Dafür-Stimmen:	7
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain hat in seiner nichtöffentlichen Sitzung am 10. 05. 2011 folgenden nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichem Inhalt gefasst:

Beschluss-Nr. 17/20/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 5/2 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain die Zustimmung zu einer ordentlichen betriebsbedingten Kündigung im Bereich der technischen Verwaltung zum 31.12.2011

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen und eine entsprechende Vereinbarung abzuschließen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	7
Stimmberechtigt:	8
Dafür-Stimmen:	8
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

Der Stadtrat zu Geithain hat seiner öffentlichen Sitzung am 17. 05. 2011 folgende nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:

Beschluss- Nr.: 126/22/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 2 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain im Rahmen der Sanierung der Kindertagesstätte Lessingstraße 20 im Jahr 2011 die Maßnahme, Neueindeckung Dach, 2. Bauabschnitt, Fertigstellung Erneuerung Fenster und Außentüren, Erneuerung Sanitärraum im Bereich Kindergarten, Durchführung Teilbauwerksabdichtung und die Beseitigung Mängel Brandschau, durchzuführen.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende:	17
Stimmberechtigte:	18
Dafür-Stimmen:	18
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

Beschluss- Nr.: 127/22/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 und 18 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Ausweisung eines Vorrang- und Eignungsgebietes Windenergienutzung Geithain im Regionalplan Westsachsen im Zusammenhang mit der Teilfortschreibung Kapitel 11 „Energieversorgung und erneuerbare Energien“

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende:	17
Stimmberechtigte:	18
Dafür-Stimmen:	13
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	5

Beschluss- Nr.: 128/22/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain den 6. Nachtrag zum Rahmenvertrag zur Betreuung der städtebaulichen Erneuerungsmaßnahme „Historischer Stadtkern Geithain“.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende:	17
Stimmberechtigte:	18
Dafür-Stimmen:	18
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

Beschluss- Nr.: 129/22/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain den Abschluss eines Kaufvertrages mit einem Interessenten zum Erwerb des Flurstückes 795/11 der Gemarkung Geithain, gelegen Friedrich-Fröbel-Str. 1, 04643 Geithain, bebaut mit einem Gymnasium mit Anbau und Schülertreff. Der Kaufpreis soll mindestens 80.000,00 betragen. Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende:	17
Stimmberechtigte:	18
Dafür-Stimmen:	12
Stimmenthaltungen:	2
Dagegen:	4

Beschluss- Nr.: 130/22/2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Aufhebung des Einstellungsstopps für die befristete Neueinstellung von 0,75 VzÄ als Krankheitsvertretung im Bereich Bürgermeisterin.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	18
Anwesende:	17
Stimmberechtigte:	18
Dafür-Stimmen:	16
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	2

Öffnungszeiten Sammelhof 2011 8.00 - 11.00 Uhr

11.06.2011/25.06.2011	(Pfungstsamstag geöffnet)
09.07.2011/23.07.2011	
13.08.2011/27.08.2011	
10.09.2011/24.09.2011	
08.10.2011/22.10.2011	
12.11.2011/26.11.2011	
10.12.2011	

Information der Stadtverwaltung

Am 03. Juni 2011 (Tag nach Himmelfahrt) bleibt die Stadtverwaltung, Markt 11 für den Besucherverkehr geschlossen.

Das Fundbüro informiert:

Im Monat Mai wurden im Fundbüro der Stadtverwaltung Geithain keine Fundsachen abgegeben.

Geithain im Internet: www.Geithain.de

Information zum Abbrennen von Feuerwerken

Der Weißstorch gehörte einst zu den weit verbreiteten Brutvögeln des europäischen Tieflands. Heute ist der Bestand stark zurückgegangen. Die Ursachen für den Rückgang sind verschiedener Natur (Stromschlag, sich verschlechternde Ernährungsbedingungen, Zersiedlung der Landschaft u. a.). In Sachsen leben derzeit etwa 400 Horstpaare. Auch in Sachsen sind in den vergangenen Jahren trotz der Betreuung der Storchhorste immer wieder Verluste zu beobachten gewesen. Diese sind nicht nur auf die oben genannten Ursachen zurückzuführen.

In den letzten Jahren ist der zunehmende Trend zu beobachten, bei verschiedenen Anlässen Feuerwerke abzubrennen. Gemeint sind nicht nur Höhenfeuerwerke, sondern auch kleine Feuerwerke, welche bei Familienfeiern veranstaltet werden. Diese können in der Nähe von besetzten Storchhorsten eine verheerende Auswirkung haben.

Insbesondere die Knalleffekte und hoch steigende Raketen führen dazu, dass die Altvögel panikartig die Horste verlassen. Die Eier oder Jungvögel kühlen aus, verhungern oder werden von Greifvögeln geschlagen. Schon allein aus dem Grund, dass Störche in der regionalen Kultur eine große Rolle spielen, sollte Alles getan werden, diese Vögel zu schützen und das Abbrennen von Feuerwerken in der Nähe von Storchhorsten während der Brutzeit und Aufzuchtzeit der Jungen zu verzichten.

Sollte es dennoch ohne ein Feuerwerk nicht gehen, ist je nach Intensität des Feuerwerks ein Mindestabstand von 500 m zum besetzten Storchennest einzuhalten (siehe auch Aushang Schaukasten am Rathaus, Markt 11).

Es sei noch darauf hingewiesen, dass eine erhebliche Störung von Weißstörchen während der Brutzeit eine Ordnungswidrigkeit darstellt und mit einer Geldbuße von bis 50.000,00 € geahndet werden kann.

Information

An der Colditzer Straße wird eine Teilfläche vom ehemaligen „Gut Benndorf“ an privat veräußert. Dadurch ist die vorhandene Zufahrt nicht mehr nutzbar (Anlieger, Bolzplatz etc.). Eine entsprechende neue Behelfszufahrt entsteht einige Meter daneben.

Wir bitten um Beachtung!

Sitzungen im Monat Mai 2011:

Technischer Ausschuss	- Dienstag, 07. Juni 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Verwaltungsausschuss	- Dienstag, 14. Juni 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Stadtratssitzung	- Dienstag, 21. Juni 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Ältestenratssitzung	- Donnerstag, 23. Juni 2011, 17 Uhr, Rathaus Geithain
Kultur- und Sozialausschuss	- Dienstag, 28. Juni 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain

Hinweise zur Öffentlichkeit der Sitzungen sowie zu den Beratungspunkten entnehmen Sie bitte der Presse bzw. der Verkündungstafel am Rathaus.

Termine Amtsblatt Stadt Geithain/Narsdorf 2011

Redaktionsschluss

Dienstag, den 21.06.2011
Mittwoch, den 20.07.2011
Montag, den 22.08.2011
Mittwoch, den 21.09.2011
Donnerstag, den 20.10.2011
Montag, den 21.11.2011

Erscheinungstag

Donnerstag, den 30.06.2011
Freitag, den 29.07.2011
Mittwoch, den 31.08.2011
Freitag, den 30.09.2011
Samstag, den 29.10.2011
Mittwoch, den 30.11.2011

Bekanntmachung

der Landesdirektion Leipzig über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkung Nauenhain Vom 13. April 2011

Die Landesdirektion Leipzig gibt bekannt, dass die Kommunale Wasserwerke Grimma-Geithain GmbH, Gewerbegebiet Grimma-Süd, Gebäude 62, Südstraße 80, 04668 Grimma, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge (14-0531.73/4/142, 143 und 144) betreffen die vorhandenen Trinkwasserleitungen der Ortslagen Nauenhain, Elbisbach, Hopfgarten und die vorhandenen Trinkwasserleitungen von Döben nach Dorna einschließlich der Ortslagen Döben und Dorna sowie Zubehör, Sonder- und Nebenanlagen und Schutzstreifen. Die betroffenen Grundstückseigentümer der

- **Stadt Geithain** (Gemarkung Nauenhain) können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

vom 20. Juni 2011 bis einschließlich 18. Juli 2011

in der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Zimmer 164, während der Dienststunden (montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr, freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr) einsehen.

Die Landesdirektion Leipzig erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen nach Ablauf der Auslegungsfrist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung - SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweise zur Einlegung von Widersprüchen

Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstückes erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden.

Leipzig, den 13. April 2011

gez.
Landesdirektion Leipzig
Dr. Feist
Vizepräsident

Impressum: Herausgeber: – Stadtverwaltung Geithain, **Verantwortliche für den redaktionellen Teil:** Stadtverwaltung Geithain, Frau Wollschläger, Tel.: 034341/466103, Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. – **für den nichtamtlichen Teil:** Leiter der publizierenden Einrichtungen; Vereine, Verbände u.ä. **Anzeigen:** – Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722/50 2000, **Gesamtherstellung:** – Riedel – Verlag & Druck KG, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722 / 502000; info@riedel-verlag.de



Ab in die Lüfte!
-Hubschrauber Rundflüge zum Fest-



825
825 - Jahre - Geithain
17.-19. Juni 2011

Ab sofort können Tickets für Hubschrauberrundflüge über Geithain käuflich erworben werden. Der Ticketpreis beträgt 40,- €. Die Flüge finden am **Samstag, 18.06.2011** zwischen 9:00 18:00 Uhr statt.

Sollte es, durch zum Beispiel Schlechtwetter zu einem Flugverbot kommen, wird das Geld zurück erstattet.

Ticketverkauf und weitere Informationen:
825 Jahre Geithain e. V.
Herr Jens Landmann
Tel.: 034341 / 44816
Funk: 0171 4158981
E-Mail: Jens@Landmann-Geithain.de



Wichtige Informationen!

Bitte schmücken Sie Ihre Häuser, Eingänge und Schaufenster! Die Wimpelketten schwarz/gelb und Luftballons sind erhältlich bei Elektro-Löffler. Ihre Mühe wird belohnt. Beim Wettbewerb des Gewerbevereins Geithain können Sie Preise gewinnen.

Kartenverkauf:

- für die Abendveranstaltung
Freitag Stadionzelt 6,- €,
- für die Abendveranstaltung Samstag
(Tischreservierung beachten,
noch sind einige Tische frei) 7,- €,
- für Sonntag 2,-€
- Wochenendticket 13,- €
- Vorverkauf findet statt im Haus der Kirche,
Markt 8, Ansprechpartnerin Madlen Schramm

Sichern Sie sich Ihre Andenken:

Jubiläumstasse in limitierter Auflage, Trinkgläser und Bierkrüge, Postkarten, Puzzel, Motivkrüge (3er-set), Luftballons, Wimpelketten, Silbermünzen, Medaillen in Keramik, T-Shirts, Basecaps sind erhältlich in vielen Geithainer Geschäften, im Rathaus, im Haus der Kirche, und zum Fest am den Infopunkten.

*Noch werden stundenweise Helfer gebraucht!
Haben Sie Interesse?
Bitte melden Sie sich bei Jens Landmann,
Tel. Nr. 0171/4158981 oder unter
jens@landmann-geithain.de.*

*Übrigens liegen für freiwillige Helfer entsprechende Formulare bei der Stadtverwaltung Geithain, Fremdenverkehrsamt,
Frau Mitschke, bereit.*

Spenden „erstrampeln“ enviaM Städtewettbewerb 2011 anlässlich „825 Jahre Geithain“ am 18. Juni 2011

Unter dem Motto „Vorweg gehen und Gutes tun“ touren die envia Mitteldeutsche Energie AG von Mai bis Oktober 2011 durch verschiedene Städte, u. a. auch in Geithain, anlässlich der 825-Jahr-Feier in Geithain.

Im Rahmen des Stadtjubiläums „825 Jahre Geithain“ am 18. Juni 2011 rufen die enviaM und die Stadt Geithain von 12 Uhr bis 18 Uhr zum Wettbewerb auf.

Für die großen und kleinen Teilnehmer heißt es dann: eifrig auf einem Erwachsenenfahrrad und einem Kinderfahrrad (ab 6 Jahre bis Körpergröße 1,50) strampeln.

Die gemeinsame „Energie Spende“ zahlt sich aus: Je mehr Kilometer gesammelt werden umso höher wird die Spende für einen gemeinnützigen Projekt ausfallen.

Dabei hoffen wir auf die kräftige Unterstützung von Sportgruppen, Vereinen, Schulen und Kindereinrichtungen.

Ziel des Städtewettbewerbes ist es, ganz konkrete Vorhaben von sozialen, sportlichen und kulturellen Vereinen der Kommune voranzutreiben. Tragen Sie alle mit dazu bei, soviel wie möglich Kilometer für einen guten Zweck zu strampeln.

Damit die „Spendenfahrräder“ möglichst durchgängig besetzt sind, können Sie sich im Rathaus, Tel. 034341/466106, Frau Tusche, bis zum 10.06.2011 anmelden.

Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

Beschluss-Nr. 98/04/11 vom 14.04.2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 18. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 98/04/11:

Die Ausführung des Bauvorhabens „Grundhafter Ausbau der Seitenstraße zur Kohrener Straße“ mit einer Länge von 110 Meter. Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitglieder:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	8;
stimmberechtigt:	9;
Ja-Stimmen:	8;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt:-Stimmen:	1;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss-Nr. 99/04/11 vom 14.04.2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 18. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 99/04/11:

Zustimmung zum Bauantrag - Errichtung einer Feldscheune; Standort: Narsdorf, Kohrener Straße (Seitenstraße), Flurstück 211/7 der Gemarkung Rathendorf; Bauherr: Rocco Becker - mit Aktenzeichen 2010-2195. Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitglieder:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	8;
stimmberechtigt:	9;
Ja-Stimmen:	6;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt:-Stimmen:	3;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss-Nr. 100/04/11 vom 14.04.2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in Verbindung mit § 17/2 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (SächsBRKG) und § 15 Abs. 2 sowie § 17 Abs. 7 der Satzung der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Narsdorf (Feuerwehrsatzung) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 18. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 100/04/11:

Zu den stellvertretenden Gemeindeführern der Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde Narsdorf werden Frau Ute Kühn und Herr Jürgen Dietrich für die Dauer von fünf Jahren berufen.

Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitglieder:	12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	8;
stimmberechtigt:	9;
Ja-Stimmen:	9;
Nein-Stimmen:	0;
Enthalt:-Stimmen:	0;

Somit ist der Beschluss angenommen.

Kulturtermine Juni 2011 Stadt Geithain

01. Juni 10.00 Uhr	Freibad Saisoneröffnung
4.00 Uhr	Seniorenklub im Bürgerhaus Sport mit Frau Eife
04. Juni	Tierpark Kinderfest und Flohmarkt
05. Juni 17.00 Uhr	St. Nikolai Konzert mit Liedermacher Andy Weiss
08. Juni 14.30 Uhr	Seniorenklub im Bürgerhaus Vortrag Dr. Biene „Bienen gift“
15. Juni 14.30 Uhr	Seniorenklub im Bürgerhaus Gesundheitsamt zu Gast mit „gesunde Ernährung“
17.-19. Juni	825 Jahrfeier Stadtgebiet/ Marktplatz/ Stadion Programm unter: www.825-jahre-geithain.de
17.-19. Juni 17.06. 20.00 Uhr 18.06. 19.30 Uhr	St. Nikolai Bläuserserenade, Konzert für Orgel und zwei Trompeten Andachten, Projekte im Rahmen des Jubiläums
18. Juni 9-12/14-18 Uhr	Stadtbibliothek Sonderbesichtigungszeiten der Ausstellung Prof. Münzner mit Weinverkauf und Verkostung von bestem Frankenwein
09-12/14-18 Uhr	Heimatismuseum Sonderöffnungszeiten mit Weinverkauf und Verkostung von bestem Frankenwein
19. Juni 10-13/15.30-18 Uhr	Stadtbibliothek Sonderbesichtigungszeiten der Ausstellung Prof. Münzner mit Weinverkauf und Verkostung von bestem Frankenwein
10-13/15.30-18 Uhr	Heimatismuseum Sonderöffnungszeiten mit Weinverkauf und Verkostung von bestem Frankenwein
22. Juni 14.30 Uhr	Seniorenklub im Bürgerhaus Kino „Mein Herz kehrt heim ins Zillertal“ (2,- €)
24.- 26. Juni Ganztägig	Stadion INTERSPORT kicker Fußballcamp - FSV Alemannia e.V. (Interessenten für das Camp melden bei: Rico Heinich (0172/9065740) Sporthaus Schneider (42647) www.alemannia-geithain.de
24. Juni 17.00 Uhr	Seniorenheim Am Stadtpark Johannisfest mit den Jagdhornbläsern
25. Juni 18.00 Uhr	Kinder- und Jugendhaus Open Air Konzert
18.30 Uhr	Bürgerhaus Premiere Musical
26. Juni 11.00 Uhr	Stadtbibliothek Sahara - Magie der Farben, Ausstellungseröffnung mit Arbeiten von Marion Bellebna

29. Juni 15.00 Uhr	Bürgerhaus Tanztee mit Krumys Diskothek
01.-02. Juli Ganztägig	Stadion 5. Sportfest- FSV Union 90 Geithain e.V.
03. Juli 15.00 Uhr	Bürgerhaus Sommerkonzert mit der Musikschule „Ottmar Gerster“

Veranstaltungen auch unter www.kultur-leipzigerraum.de

Fragen und Anregungen werden Sie los bei:
Kultur- und Fremdenverkehrsamt Geithain
Frau Mitschke, Markt 11
Tel: (034341) 466 150/ 44602, Fax.: (034341) 4 59 95

fremdenverkehrsamt@geithain.de
stadt@geithain.de

Sahara - Magie der Farbe

Marion Bellebna, Jg. 48, zeigt uns ihre Farben der Sahara ab dem 26. Juni 2011 in der Geithainer Stadtbibliothek.

Wer strukturierte Sanddünen erwartet, wird verwundert schauen. Strukturen sind für Marion Bellebna zwar wichtiges Gestaltungsmittel, allerdings brechen sich Licht und Farben in den fantastischen Felsen der Zentralsahara. Faszinierend unwirklich, oft im seltenen Panoramaformat gemalt, meint man einer Mondlandschaft zu begegnen. Skulpturen gleich, hat die Andersartigkeit der besonderen Landschaft eine eigene Magie - und Marion Bellebna ist dieser erlegen. Die Wüste ist ihr Thema seit sie 1973 nach Algerien übersiedelte, aber auch die Landschaft Nordafrikas mit den Farben und dem Licht des Südens sind Quelle der Inspiration für ihre Bilder. Die gebürtige Geithainerin malte allerdings schon immer und nahm von 1966 - 70 an Malkursen an der HGB in Leipzig teil. Den Pinsel legte sie nie aus der Hand, vor allem nicht vor der Kulisse der Sahara. Ausstellungen und Malaufträge folgten. 1994 kehrte die Familie nach Leipzig zurück und vielleicht hat der eine oder andere ihre damalige Ausstellung im Geithainer Zollhaus in Erinnerung. Sie entwickelte ihr malerisches Können zielstrebig weiter und arbeitet seit 2007 selbstständig. Alle Arbeiten, die in Geithain zu sehen sein werden, sind seit Anfang 2010 entstanden.

Zur Eröffnung am 26. Juni um 11 Uhr sind alle Interessierten herzlich in die Stadtbibliothek Geithain eingeladen.

Sonderöffnungszeiten am Festwochenende

Aus Anlass der 825 Jahrfeier Geithains kann die Ausstellung Blätter zu deutschen Fabeln von Prof. Rolf Münzner auch am Wochenende besucht werden.

Die Stadtbibliothek hat dafür am Samstag, dem 18. Juni von 9 - 12 und von 14 - 18 Uhr geöffnet.

Am Sonntag, dem 19. Juni besteht die Möglichkeit zur Besichtigung von 10 - 13 Uhr und von 15.30 - 18 Uhr.

Bei der Auswahl für diese Ausstellung stehen Zeichnungen zu Texten aus der Blütezeit der politisch-kritischen Fabel des 17. und 18. Jahrhunderts im Vordergrund. Aufgeblättert wird damit auch ein Jahrmarkt der politischen Eitelkeiten von ganz außergewöhnlicher Aktualität.

Kontakt:
Stadtbibliothek Geithain, Leipziger Str. 17, 04643 Geithain
Tel. 034341 / 43168 bibo-geithain@t-online.de

2. GEITHAINER SOMMERFESTIVAL am 13. August am EDEKA-Markt

Am Samstag, den 13.08.2011, findet wieder neben dem EDEKA-Markt das Geithainer Sommerfestival statt. Das Fest, welches im letzten Jahr seine Premiere hatte, war ein voller Erfolg. So kamen über 500 Besucher aus Geithain und Umgebung im August 2010 in die Peniger Straße, um die ganze Nacht zu feiern. Veranstalterin Diana Otto möchte nun das Programm für den 13.08. vorstellen:

4 Bands spielen von 19 Uhr bis 4 Uhr:

Als erstes wird die Leipziger Band "Out of the Blue" ihre eigenen Rock- und Popsongs vorstellen. Eine gesunde Mischung aus musikalischen Partyrhythmen und gefühlvollen Balladen mit überwiegend deutschen Texten zeichnet die 6-köpfige Gruppe, die aus 4 jungen Männern und 2 jungen Frauen besteht, klang- und stilvoll aus.

Wie bereits im letzten Jahr ist auch die Frohbürger Band "Leiseschrei" wieder mit dabei. Ihre Mischung aus teils eigenen Liedern und einem Cover-Programm von Künstlern wie Silly, Tracy Chapman, Herbert Grönemeyer, Nena, Keimzeit und Rosenstolz war schon im März zum Tanz im Geithainer Bürgerhaus bei dem Publikum sehr gefragt. Die Musiker um Frontmann Marek Preißner hatten erst in diesem Jahr ihre neue CD "Zeiten" vorgestellt. Auch zum Sommerfestival werden sie einige Songs daraus spielen. Somit erhoffen sich nicht nur die Veranstalter, dass neben den eingefleischten "Leiseschrei"-Fans auch viele andere Bürger aus Geithain und Umgebung am 13. August in die Peniger Straße kommen.

Gegen 23:00 Uhr werden dann "The Fonatics" aus Böhlen ausschließlich mit Coversongs bei den Fans für Stimmung sorgen. Sänger und Gitarrist Mirko Altmann bezeichnet selbstironisch das Programm seiner Band als "Alternativmainstream". Zwischen die Finger und Stimmbänder der "Fonatics" kommen sowohl Klassiker von "Ton Steine Scherben" und Rio Reiser, The Smiths und Jethro Tull, als auch aktuellere Rock & Pop-Songs queerbeet. Lieder von "Sunrise Avenue", "Milow", "Sportfreunde Stiller", Amy McDonald und "Ich+Ich" dürfen hier nicht fehlen.

Die Band, die in Böhlen und Rötha regelmäßig auftritt, freut sich, auch in diesem Jahr in Geithain und Umgebung weiter bekannt zu werden. Nach Mitternacht wird dann die Leipziger Band "Frontline" bekannte Rock-Klassiker der 60er bis 90er Jahre zum Besten geben.

Auf ihrem Programm stehen Songs von AC/DC bis ZZ Top. 60er und 70er Rockmusik wird außerdem von den Rolling Stones, von Black Sabbath, Neil Young und Deep Purple gecovered. Bei den 80er und 90er-Jahre-Klassikern stehen u. a. die Hits von Billy Idol, U2, Midnight Oil, Eric Clapton, Tom Petty und Metallica auf ihrem Programm. Die Musiker hatten bereits in diesem Jahr schon im Geithainer "little pub" und als Vorgruppe von "RENT" in Frohbürg gespielt.

Der Vorverkauf wird voraussichtlich im Juni beginnen. Nähere Infos werden demnächst in weiteren Zeitungsartikeln und auf www.geithain.net bekannt gegeben. Bei schönem Wetter wird die Veranstaltung wieder "Open-Air" stattfinden.

Eine Schlecht-Wetter-Variante im Festzelt ist eingeplant.

Beginn: 19 Uhr, Vorverkauf: 3,- €/ Abendkasse: 5,- €.

Rückfragen können vorab per e-Mail an: diana-otto@gmx.de oder telefonisch unter: 0163/8280913 gestellt werden.



Gesundheitswesen & Soziales

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Über die Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes, **Tel. Nr. 0341-19292** - kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden.

Für lebensbedrohliche Zustände, wie Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den **Notruf 112** bei Bedarf zu erreichen.

Dienstplan Apotheken - juni 2011

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1. Adler-Apotheke Borna,
Leipziger Str. 26a
und Löwen-Apotheke Geithain
Leipziger Str. 7 | Tel. 03433/204024

Tel. 034341/42360 |
| 2. Die Engel-Apotheke Kitzscher
Kitzscher, Glück-Auf-Weg 2A
und Kohrener Land-Apotheke
Kohren-Sahlis, Markt 130 | Tel. 03433/741216

Tel. 034344/61329 |
| 3. Löwen-Apotheke Borna, Markt 14 | Tel. 03433/27330 |
| 4. Löwen-Apotheke Bad Lausick
Straße der Einheit 10 | Tel. 034345/22352 |
| 5. Apotheke im Kaufland Borna
Am Wilhelmschacht 34
und Apotheke am Stadtpark
Geithain, R.-Koch.-Str. 6 | Tel. 03433/204882

Tel. 034341/42930 |
| 6. Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16 | Tel. 034348/51362 |
| 7. DocMorris Apotheke am Krankenhaus
Borna, R.-Virchow-Str. 4 | Tel. 03433/27430 |
| 8. Park-Apotheke Bad Lausick
Dr. Schützhold-Platz 2 | Tel. 034345/24531 |
| 9. Stadt-Apotheke Regis-Breitungen
Schillerstraße 31
und Linden-Apotheke Geithain
August-Bebel-Str. 1 | Tel. 034343/51353

Tel. 034341/44550 |
| 10. Stadt-Apotheke Borna, Brauhausstr. 5 | Tel. 03433/204049 |
| 11. Sonnen-Apotheke Frohburg
Str. der Freundschaft 31 | Tel. 034348/53622 |
| 12. Kilian-Apotheke Bad Lausick
Stadthausstraße 12 | Tel. 034345/7140 |
| 13. Marien-Apotheke, Borna
Sachsenallee 28b | Tel.: 03433/7468760 |

Bereitschaft beginnt jeweils um 8:00 Uhr und endet am Folgetag um dieselbe Zeit.

01.06.2011	13	17.06.2011	13
02.06.2011	2	18.06.2011	1
03.06.2011	1	19.06.2011	2
04.06.2011	2	20.06.2011	3
05.06.2011	3	21.06.2011	4
06.06.2011	4	22.06.2011	5
07.06.2011	5	23.06.2011	6
08.06.2011	6	24.06.2011	7
09.06.2011	7	25.06.2011	8
10.06.2011	8	26.06.2011	9
11.06.2011	9	27.06.2011	10
12.06.2011	3	28.06.2011	11
13.06.2011	4	29.06.2011	4
14.06.2011	10	30.06.2011	13
15.06.2011	11		
16.06.2011	4		

Gesundheitswesen & Soziales

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst - Juni 2011 Bereich Geithain/Borna

an Feiertagen, Samstags und Sonntags von 10 bis 12 Uhr

02.06.2011 (Himmelfahrt)	Frau Dr. Berndt
03.06.2011	Frau Dr. Berndt
04.06.2011 - 05.06.2011	Frau Dr. Erler
11.06.2011 - 12.06.2011	Frau ZA Gwozdz
13.06.2011 (Pfingstmontag)	Frau Dr. Halm
18.06.2011 - 19.06.2011	Frau Dr. A. Kyber
25.06.2011 - 26.06.2011	Frau Dr. Arnold

Der aktuelle Notdienstplan ist immer unter:
<http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de/app/presse/notfalldienst/ndk/Leipzig/Geithain/list>

zu finden. Tagaktuell sind die Bereitschaftsdienste auch der Tagespresse zu entnehmen.

Erreichbarkeiten:

Frau Dr. Berndt, Bahnhofstr. 28, 04654 Frohburg, Tel. 034348/51545
 Frau Dr. Erler, R.-Koch-Str. 8, 04643 Geithain, Tel. 034341/41423
 Frau ZA Gwozdz, Dresdener Str. 44, 04643 Geithain, Tel. 034341/42684
 Frau Dr. Halm, Waldstr. 13a, 04651 Bad Lausick, Tel. 034345/22741
 Dr. A. Kyber, A.-Bebel-Str. 2, 04643 Geithain, Tel. 034341/41567
 Frau Dr. Arnold, Str. d. Freundschaft 33, 04654 Frohburg, Tel. 034348/51027

Senioren

Zum Geburtstag die Besten Glückwünsche

Allen Jubilaren aus Geithain und den Ortsteilen übermittelt die Bürgermeisterin herzliche Glückwünsche sowie beste Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 01.06.
Frau Ruth Thomä
Frau Elsbeth Böhme
Frau Lena Linke
Herr Klaus Ibrügger | zum 70. Geburtstag
zum 84. Geburtstag
zum 77. Geburtstag
zum 73. Geburtstag |
| 02.06.
Frau Irmgard Ast
Frau Annelore Woggon | zum 80. Geburtstag
zum 71. Geburtstag |
| 03.06.
Herr Dieter Ebersbach
Herr Günther Hartung | zum 77. Geburtstag
zum 76. Geburtstag |
| 04.06.
Herr Eberhardt Schneider
Herr Walter Schulze | zum 78. Geburtstag
zum 72. Geburtstag |
| 06.06.
Frau Lisa Eckhardt
Herr Hubert Jacobs
Herr Jochen Heinker
Frau Gisela Götz | zum 78. Geburtstag
zum 76. Geburtstag
zum 72. Geburtstag
zum 72. Geburtstag |
| 07.06.
Herr Erich Weigert
Herr Werner Gotthardt
Frau Inge Horn | zum 82. Geburtstag
zum 76. Geburtstag
zum 72. Geburtstag |

OT Wickershain

**Der Bürgermeister der Gemeinde Narsdorf,
Herr Andreas Große, gratuliert allen Jubilaren recht
herzlich zum Geburtstag und wünscht fürs neue
Lebensjahr viel Freude und Gesundheit**

03.06. Frau Ingeborg Vollert	zum 85. Geburtstag	Dölitzsch
03.06. Frau Annerose Niebel	zum 76. Geburtstag	Dölitzsch
04.06. Herr Dieter Hainich	zum 77. Geburtstag	Oberpickenhain
Frau Brigitte Stölzel	zum 73. Geburtstag	Dölitzsch
05.06. Frau Irene Graichen	zum 87. Geburtstag	Niederpickenhain
Frau Gisela Engelmann	zum 72. Geburtstag	Narsdorf
07.06. Frau Charlotte Danch	zum 85. Geburtstag	Narsdorf
09.06. Frau Annemarie Potratz	zum 74. Geburtstag	Narsdorf
13.06. Frau Inge Becker	zum 79. Geburtstag	Narsdorf
Herr Reinhard Knöfel	zum 76. Geburtstag	Rathendorf
Frau Brigitte Moses	zum 73. Geburtstag	Ossa
15.06. Herr Kurt Schulz	zum 83. Geburtstag	Narsdorf
Frau Hildegard Krumbholz	zum 80. Geburtstag	Rathendorf
17.06. Frau Herta Landgraf	zum 92. Geburtstag	Narsdorf
Frau Gudrun Weber	zum 78. Geburtstag	Narsdorf
18.06. Frau Elfriede Berger	zum 78. Geburtstag	Niederpickenhain
Frau Ursula Dieke	zum 72. Geburtstag	Dölitzsch
20.06. Frau Ingrid Fix	zum 75. Geburtstag	Rathendorf
Frau Edith Lange	zum 75. Geburtstag	Ossa
26.06. Herr Rolf Gotthard	zum 72. Geburtstag	Oberpickenhain
27.06. Frau Lotte Conrad	zum 75. Geburtstag	Narsdorf
28.06. Herr Hans Götz	zum 74. Geburtstag	Narsdorf
30.06. Herr Ursula Hartmann	zum 77. Geburtstag	Rathendorf

Zbigniew Walkowiak - Vogelschützenkönig 2011

Wie schon Anfang April informiert ging es am Ostersonntag bei diesmal auch sehr angenehmen Außentemperaturen zum 6. mal um die Ehrenscheibe beim Armbrustschießen. Hier kam es ja nicht so sehr auf die besonderen „Schießkünste“ an, sondern mit etwas Glück konnte jeder das letzte Teil am hölzernen Doppelkopfadler treffen. Nach ca. 1 Stunde war dann Zbigniew Walkowiak der Glückliche. Mit einem zünftigen Böllerschuß wurde dann so gegen 18.30 Uhr die Ehrenscheibe vom Vereinsvorsitzenden überreicht. Auch von umliegende Schützenvereinen waren Gäste gekommen und auch siegreich. Gerd Beyerlein aus Otterwisch konnte mit seinem Schuß das Herz des Adlers treffen und mit einer Flasche Sekt mit nach Hause nehmen. Nachdem Vogelschießwettkampf war dann der Andrang wieder beim Preisschießen sehr groß. Fast jeder konnte seinen Tombolapreis erschießen. Schnell waren die Hauptpreise an die treffsichersten Schützen überreicht. Sieger wurde der 11 Jahre alte Tom, der mit Eltern, Oma und Opa gekommen waren. Seinen Preis hat er Oma und Opa Weiss aus Geithain geschenkt. Sie werden dann zum großen Herbstfest am 22.10.2011 unsere Gäste sein, worauf sie sich schon sehr freuen. Kuchenbuffet und Grill waren wieder einmal dicht umlagert und so Mancher hat sich dann gleich noch für den Ostermontag einige Leckerbissen mitgenommen.

Besondere Dank also auch mal wieder den Schützenfrauen die in der Vorbereitung und während des Tages für das Wohl aller gesorgt hatten.

Zur Mitgliederversammlung im Mai wird es auch Neuaufnahmen geben, für Traditionspflege und Sportschießen findet hier jeder eine solide Basis, kompetente Leute und wie man gesehen hat gibt es auch nette Stunden in gemütlicher Runde.

Mehr im Internet: <http://www.geithainer-schuetzengesellschaft.de/>

Gut Schuß
Peter Richter, Presse/Internet



Vereinsnachrichten

Auch in diesem Jahr hat der Osterhase die Kinder in der Kleingartenanlage „Frohe Zukunft“ Geithain nicht vergessen. Pünktlich am Ostersonntag spazierte er durch die Gärten und versteckte die Nester zwischen den Sträuchern und Rabatten.

Dies ist ein jahrelanger Brauch in der Anlage und alle hoffen auch im nächsten Jahr auf einen Besuch dieses Gesellen mit dem Eierkorb auf dem Rücken. In der Anlage gibt es jetzt 2 freie Gärten, die noch kurzfristig, auch nur für dieses Jahr ,vergeben werden könnten. Sie sind teilweise mit Erdbeeren bepflanzt.



Wenn jemand Interesse hat, könnte er sich bei mir melden. Die Mitglieder freuen sich auf ein schönes Gartenjahr und auf die 825 Jahrfeier.

Nach erfolgreicher Suche,
Fabian und Anne

Anzeige

Bestattungsunternehmen
DIETRICH

Straße der Freundschaft 17
04654 Frohburg

Wir sind für Sie
Tag und Nacht erreichbar!



03 43 48 - 5 14 92

www.bestattungen-dietrich.de

Sonstiges

Wasser- und Bodenanalyse

Am Montag, dem 04.07.2011 bietet die AFU e. V. die Möglichkeit, in der Zeit von 11 Uhr - 12 Uhr in Geithain, Rathaus, Markt 11 Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Auf Wunsch kann die Probe auch auf Trinkwasserqualität überprüft werden. Weiterhin bieten wir Brauchwasseranalysen und Analysen für Aquarienwasser an. Zusätzlich kann außerdem ermittelt werden, ob sie bei Ihrem Wasser Kupferrohre für die Hausinstallation verwenden können. Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehrere Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

1. Juni: Saisonstart im Freibad Geithain

Eintrittspreise sind unverändert / Zum Stadtjubiläum wird der schnellste Schwimmer über 825 Meter gesucht

Der Sommer kann kommen. „Wir sind vorbereitet“, versichert Thomas Hartert, Projektleiter Bäder bei der OEWA. Am 1. Juni geht es los. Dann öffnet das Freibad Geithain wieder seine Pforten für eine Super-Sommer-Badesaison. Und beim Betreiber, der OEWA-Bädergesellschaft, hat man im Vorfeld wieder einiges getan, um den gesamten Komplex für die Besucher noch attraktiver zu machen. Zumal die Stadt Geithain in diesem Jahr 825 Jahre alt wird, „da wollen natürlich auch wir glänzen“, schmunzelt Hartert und verweist auf das Festwochenende vom 17. bis 19. Juni. „Wir werden unseren Beitrag zu einem gelungenen Stadtjubiläum leisten und die Gäste auch im Bad gut unterhalten. Wir suchen dann unter anderem den schnellsten Schwimmer Geithains.“ Und wie könnte es anders sein: über eine Distanz von 825 Metern. Für den 30. Juli ist schließlich das traditionelle Badfest mit Angeboten für die gesamte Familie geplant. Thomas Hartert empfiehlt: „Wer an diesem Samstag im Juli noch nichts vorhat, sollte sich den Termin auf jeden Fall vormerken.“ Ein kleiner Tipp: Neptun, der Herrscher der Meere, wird im Freibad erwartet. Mit einem Sonnensegel über dem Planschbecken wird das Baden selbst bei höheren Temperaturen hier noch angenehmer als bisher. Außerdem gibt es die Idee, einen Wasserspielplatz für die Kleinen einzurichten. An den Eintrittspreisen hat sich nichts verändert. Für den, der häufiger ins Freibad kommt, lohnt sich die Saisonkarte für 66 Euro (ermäßigt 37 Euro). Zudem im Angebot: die 30-Tage-Karten für 47 beziehungsweise 19 Euro. Die Tageskarte kostet 2,50 Euro, die Abendkarte 1,20 Euro, und Familien mit drei oder mehr Kindern zahlen für einen ganzen Tag Freibad-Spaß 3,20 Euro. (Alle Karten auch ermäßigt.) Die Saison geht bis zum 30. August - bei schönem Wetter auch länger. Außerhalb der Ferien in Sachsen hat das Freibad Geithain von 10 bis 19 Uhr geöffnet, in den Ferien eine Stunde länger.



Sommerferiencamps

vom 10.07. bis 20.8.2011 -
jeweils 6 Tage ohne Eltern
„all inclusive“ - ab 175 €

Spannende Erlebniswochen mit unterschiedlichen Themen:

- Abenteuerwochen (7 bis 13 Jahre): Freizeitpark Plohn, Erlebnisbad, Kino, Kegeln, Disco, Lagerfeuer, Karibische Nacht, Spiel & Sport,...
- Sportwoche (8 bis 13 Jahre): Freizeitpark Plohn, Fahrradtouren, Erlebnisbad, Inline Skaten, Badminton, Fußball, Tischtennis, Kino, Disco, Lagerfeuer,...
- Fußballcamps (8 bis 15 Jahre): „Trainieren wie die Profis“ - qualifiziertes Training, Besuch eines Fußballspiels, DFB-Fußballabzeichen, Fußballgolf, Fußballtennis & Rahmenprogramm
- Ferienspecial (13 bis 16 Jahre): Belantis, Kino, Erlebnisbad, Disco, attraktives Sport - und Abendprogramm,...

Alle Informationen zu den Programmen und Anmeldung unter
www.gruene-schule-grenzenlos.de

Tel: 037320/8017-0

Email: ferien@gruene-schule-grenzenlos.de

Anzeige



Häusliche Kranken- und Altenpflege

Dorothea Petzold

04651 Hopfgarten, Buchheimer Str. 12

Tel. 03 43 45/2 20 55

www.krankenpflege-petzold.de

Unsere Leistungen:

- allgemeine Behandlungspflege (Spritzen, Verbände)
- spezielle Behandlungspflege (Infusionen, Portbehandlung, Trachealkanüle)
- Grundpflege nach Pflegeversicherungsgesetz
- Betreuung und Förderstunden für Menschen mit erheblichem allgemeinen Betreuungsaufwand
- Urlaubspflege • Hausnotruf
- Betreutes Wohnen zu Hause (Leistungen rund um die Wohnung)
- Sterbebegleitung
- Beratung, Seminare, individuelle Schulungen für pflegende Angehörige
- medizinische Fußpflege

Schwester Dorothea berät Sie gern in einem unverbindlichen Gespräch.

Ihre freundlichen Helfer sind immer für Sie da!

Straßensperrungen am Pfingstsonntag, dem 12. Juni 2011, anlässlich der „Sparkassen neuseen classics - rund um die braunkohle 2011“

Die Vattenfall Jedermann-Rennen über 30, 70 und 135 Kilometer im Rahmen der „Sparkassen neuseen classics - rund um die braunkohle“ zählen zu den beliebtesten Herausforderungen dieser Art für ambitionierte Hobby- und Jedermannradfahrer in Deutschland. Das liegt nicht nur an der attraktiven Streckenführung durch den Landkreis Leipzig und das Neuseenland, sondern auch an der Resonanz der applaudierenden Zuschauer am Rand der Rennstrecken. In diesem Jahr werden wieder 2.500 Teilnehmerinnen und Teilnehmer erwartet. Die Anwohner sind am Pfingstsonntag von folgenden Streckensperrungen betroffen:

Vattenfall Jedermann-Rennen 30 km - Böhlen, Lippendorf:

Sperrzeit von Zwenkau über die B 2 bis Anschlussstelle B 95, Böhlen, Lippendorf/ Werkstraße von 6.30 Uhr bis 9.30 Uhr.

Vattenfall Jedermann-Rennen 70 km: Sperrzeiten in tangierten Städten und Gemeinden: Markkleeberg, Dreiskau-Muckern, Pötzschau, Oelzschau, Kömmlitz, Hainichen, Stockheim, Steinbach, Kleinbeucha, Beucha, Kitzscher, Dittmannsdorf, Braußwig, Eula, Gestewitz, Großzossen, Lobstädt, Neukieritzsch, Lippendorf von 8.00 Uhr bis 14.30 Uhr.

Vattenfall Jedermann-Rennen 130 km: Sperrzeiten in den tangierten Städten und Gemeinden: Markkleeberg, Dreiskau-Muckern, Pötzschau, Oelzschau, Belgershain, Köhra, Pomßen, Großsteinberg am See, Klinga, Beiersdorf, Seelingstädt, Grimma, Bahren, Golzern, Bröhren, Zeunitz, Leipnitz, Böhlen, Kössern, Sermuth, Podelwitz, Collmen, Colditz, Hohnbach, Leupahn, Thierbaum, Ebersbach, Tautenhain, Hopfgarten, Elbisbach, Prießnitz, Dittmannsdorf, Braußwig, Eula, Gestewitz, Großzossen, Lobstädt, Neukieritzsch, Lippendorf von 8.00 Uhr bis 14.30 Uhr.

Der Aufbau der Sperrungen auf dem Rundkurs erfolgt am Pfingstsonntag ab 5.00 Uhr und kann bereits bis zur Vollsperrung ab 8.30 Uhr zu Behinderungen führen. Die Aufhebung der Sperrungen geschieht

jeweils in angemessener Zeit nach Durchfahrt des Schlussfahrzeuges.

Das **Profi-Rennen** findet bis Podelwitz auf der Strecke des 130 km Vattenfall Jedermann-Rennens statt. Von dort an werden Commichau, Colditz, Lastau, Methau, Hermsdorf, Zschaagwitz, Rochlitz, Mutscheroda/ Grüne Tanne, Dölitzsch, Narsdorf, Rathendorf, Oberpickenhain, Wenigossa, Niederpickenhain, Walditz, Kohren-Sahlis, Streitwald, Frohburg, Neukirchen, Zedtlitz, Borna, Lobstädt, Neukieritzsch und Lippendorf durchfahren. Abschließend folgen drei Abschlussrunden Zwenkau - Böhlen - Lippendorf - Zwenkau als „rollender Verband“ mit Polizeibegleitung und kurzfristigen Sperrungen.

Anfragen im Vorfeld an die E-Mail: info@sparkassen-neuseenclassics.de. Am Sonnabend, dem 11. Juni 2011 ab 14.00 Uhr, und am Pfingstsonntag, dem 12. Juni 2011, ist eine Hotline geschaltet: 034203/ 4 68 11. Sofern Sie aufgrund der Sperrungen nicht mit dem Auto fahren können, feuern Sie einfach die Rennfahrer an der Strecke an, diese werden es Ihnen danken.

Die Stadt oder Gemeinde mit der besten Stimmung erhält einen Sonderpreis von 500 Euro zur Weitergabe an Vereine. Weitere Infos unter www.sparkassen-neuseenclassics.de

Der Gewerbepark Zwenkau ist ab Sonnabend, den 11. Juni 2011, von 15.00 Uhr bis zum Veranstaltungsende am Pfingstsonntag, dem 12. Juni 2011, gesperrt. Am Pfingstsonntag ist Zwenkau von 6.00 Uhr bis zum Ende der Veranstaltung gegen 17.00 Uhr von Leipzig aus nur über die B 186 erreichbar. Renndirektor Harald Redepenning und das Organisationsteam der „Sparkassen neuseen classics - rund um die braunkohle“ bitten um Verständnis.

Ansprechpartner am Pfingstsonntag sind die Polizeikräfte vor Ort!

„Sparkassen neuseen classics - rund um die braunkohle“

am 12. Juni 2011: Helios Kliniken sichern medizinische Betreuung Sport und Medizin gehen Hand in Hand

Die Helios Kliniken Leipziger Land in Borna waren am Donnerstag Gastgeber der jüngsten Pressekonferenz der „Sparkassen neuseen classics - rund um die braunkohle“. „Wir sind auch in diesem Jahr wieder als medizinischer Sponsor mit im Boot“, sagte Geschäftsführerin Stefanie Ludwig. „Wir stellen die Rennärzte, rüsten die medizinischen Teams vor Ort mit Notfallkoffern aus, halten geschulte Physiotherapeuten bereit und unterstützen auch die MIBRAG-Radtouren.“

Der Pfingstsonntag und damit die größte Sportveranstaltung im Landkreis Leipzig nähert sich mit Riesenschritten. Das Radsport-Event bietet nun schon zum achten Mal ein breites Spektrum, von allein sechs gemütlichen MIBRAG-Radtouren aus allen Himmelsrichtungen in den Start- und Zielort nach Zwenkau über die spektakulären Vattenfall Jedermann-Rennen bis hin zu Rennen für den Nachwuchs und Bambinis. „Die Helios Kliniken sind ein unverzichtbarer Partner für die medizinische Absicherung“, betonte Renndirektor Harald Redepenning. „Es sind allein 100 Helfer des Deutschen Roten Kreuzes im Einsatz. Und an einem Feiertag acht Ärzte aus der Klinik loszueisen, ist sicher nicht einfach.“

Rund 7.500 Aktive werden wieder selbst auf dem Rad unterwegs sein, 50.000 Zuschauerinnen und Zuschauer tummeln sich an den Strecken im gesamten Landkreis und im Start/ Ziel-Bereich im Gewerbepark Zwenkau, um Jedermann und Profis anzufeuern. Ein Krankenhaus als Sponsor eines Radrennens: Das passe durchaus zusammen, erklärte Stefanie Ludwig. Sport sei unverzichtbar für Gesunderhaltung und Fitness. Ein Fünftel aller Angebote der Vereine bezögen sich auf Vermeidung, Beseitigung oder Linderung gesundheitlicher Beeinträchtigungen. Körperlich aktive Menschen sparten nach Einschätzung der

Weltgesundheitsorganisation 500 Euro pro Jahr an Kosten für das Gesundheitssystem. „Sport und Medizin gehen also Hand in Hand“, so Ludwig.

„Ich freue mich auf spannende Rennen und hoffe, dass möglichst wenige Profis und Hobbysportler unsere Hilfe benötigen werden.“



Foto: Marko Friedrich vom Verein Hallzig-Express, der bei den Vattenfall Jedermann-Rennen mit mehreren Teams am Start ist, Zwenkaus Bürgermeister Holger Schulz, Helios-Geschäftsführerin Stefanie Ludwig, Renndirektor Harald Redepenning und Jörg Weise, verantwortlich für die Jedermann-Rennen.

ZENSUS 2011 - die moderne Volkszählung hat begonnen

BORNA. Seit wenigen Tagen sind ausgewählte Bürgerinnen und Bürger des Landkreises gefragt, denn am 9. Mai 2011 war Zensusstichtag. Mit dem Zensus 2011 wird erstmals seit über 20 Jahren ermittelt, wie viele Menschen in Deutschland leben, wie sie wohnen und was sie arbeiten. Wer befragt wird, bekommt in diesen Tagen Besuch von einem ehrenamtlich tätigen Interviewer.

Beim Zensus 2011 werden in erster Linie Daten aus vorhandenen Verwaltungsregistern herangezogen. Ergänzend dazu finden drei primärstatistische Erhebungen statt: die postalische Befragung aller Gebäude- und Wohnungseigentümer durch das Statistische Landesamt Sachsen, eine interviewergestützte Haushaltebefragung auf Stichprobenbasis und die Befragung aller Bewohner von Wohnheimen und Gemeinschaftsunterkünften.

Um die Befragungen in den Privathaushalten und Wohnheimen durchzuführen, wurde zu Beginn des Jahres die örtliche Erhebungsstelle Borna eingerichtet. Diese ist räumlich, technisch, organisatorisch und personell von anderen Teilen der Verwaltung, etwa Bau-, Ordnungs- und Einwohnermeldeamt, getrennt. So wird die Vertraulichkeit der Daten von Beginn des Erhebungsprozesses an gewährleistet. Sie sorgt im südlichen Teil des Landkreises Leipzig dafür, dass alle Fragebogen rechtzeitig und vollzählig dem Statistischen Landesamt Sachsen zur Verfügung gestellt werden. Des Weiteren koordiniert sie den Einsatz der insgesamt rund 130 Interviewerinnen und Interviewer. Diese wurden im Übrigen von der örtlichen Erhebungsstelle Borna sorgfältig ausgewählt und ausführlich für ihren Einsatz geschult. Die sogenannten Erhebungsbeauftragten sind zur Verschwiegenheit verpflichtet und müssen sich vor Ort ausweisen. Seit dem 10. Mai 2011 sind sie in den jeweiligen Gebieten unterwegs und füllen zusammen mit den ausgewählten Bürgerinnen und Bürgern den Fragebogen für den Zensus 2011 aus. Sie kündigen sich ca. 1 Woche vor dem Befragungstermin mit einem Ankündigungsflyer schriftlich an, die Befragung selbst dauert nicht lange.

Wen und welche Anschriften die Haushaltebefragung betrifft, hat ein Zufallsverfahren entschieden. Die ausgewählten Haushalte sind zur wahrheitsgemäßen Auskunft nach dem Zensusgesetz verpflichtet. Wer seiner Auskunftspflicht nicht nachkommt, dem drohen Zwangsgelder in Höhe von bis zu 300 Euro.

Doch letztendlich geht beim Zensus 2011 nichts ohne die Akzeptanz der Bevölkerung. Denn die Qualität der Daten hängt entscheidend davon ab, dass sich alle Befragten am Zensus beteiligen. Aus diesem Grund bittet die örtliche Erhebungsstelle Borna alle betroffenen Bürgerinnen und Bürger um ihre Teilnahmebereitschaft. Schließlich brauchen nicht nur Deutschland, sondern auch die einzelnen Städte und Gemeinden aktuelle Daten, um für die Zukunft zu planen.

Zum Erhebungsgebiet der örtlichen Erhebungsstelle Borna gehören folgende Gebiete: Bad Lausick, Borna, Colditz, Deutzen, Elstertrebnitz, Frohburg, Geithain, Groitzsch, Großbothen, Kitzscher, Kohren-Sahlis, Mutzschen, Narsdorf, Neukieritzsch, Regis-Breitingen, Thümlitzwalde, Zschadraß.

Zu Fragen rund um den Zensus können sich Interessierte im Internet auf www.zensus2011.de umfassend informieren oder direkt an die örtliche Erhebungsstelle Borna wenden:

Örtliche Erhebungsstelle Borna:

Sitz: Markt 1
04552 Borna
Postfach: 1124, 04541 Borna
Telefon: 0800 - 5 89 31 50 (kostenlose Hotline)
E-Mail: zensus2011_borna@statistik.sachsen.de

Ihre Ansprechpartner sind:

Sören Roßa (Leiter Erhebungsstelle), Tel.: 03433 - 91 90 28
Rico Schulze (stellv. Leiter Erhebungsstelle), Tel.: 03433 - 91 90 31
Leonore Eichler (Mitarbeiterin Erhebungsstelle), Tel.: 03433 - 91 91 36

Rico Schulze
Stellvertretender Leiter der örtlichen Erhebungsstelle Borna

Anzeigen

REIFEN-MÄDING GREIFENHAIN

Reifen- & Autoservice

Wiesenweg 4

04654 Greifenhain

Tel. 03 43 48 / 5 14 77

Fax 03 43 48 / 5 44 54

www.reifen-maeding-greifenhain.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr · Sa 9.00 - 12.00 Uhr



GOOD YEAR

Reifenservice

- Reifen und Räder aller Art
- Schlauch- und Reifenreparaturen
- Gasfüllung
- Einlagerungsservice
- Pannenhilfsdienst/Vor-Ort-Montage für LKW, Landwirtschaft, Baumaschinen

KFZ-Meisterwerkstatt

- Inspektion/TÜV/AU
- Reparaturen aller KFZ-Fabrikate, PKW u. Transporter
- Achsvermessung
- Auspuff/Bremsen/Stoßdämpfer
- Autoglas
- Klimageschäft

**Geithain, schöne sanierte
2-Raum-Wohnung,**
53,41 qm, mit Balkon,
Stellplatz, zu vermieten ab
01.06.2011
**GWBV Immobilien-
Management GmbH**
Telefon: (034341) 3070

**Geithain im
Internet:
www.Geithain.de**



PFLEGEDIENST THANE

Häusliche Krankenpflege & Betreutes Wohnen

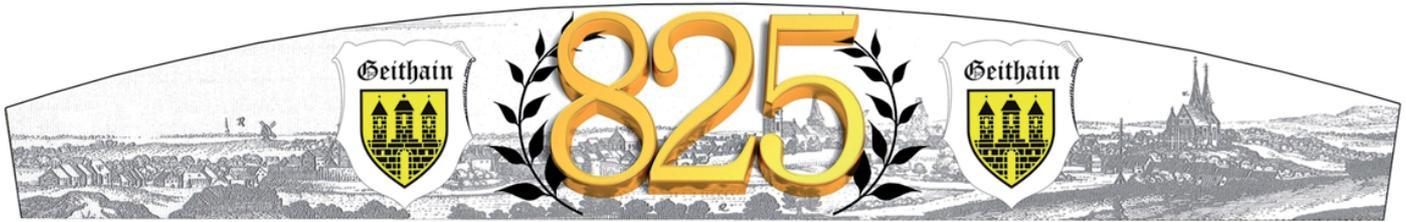
Wir sind rund um die Uhr für Sie da.

- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegeberatung und Schulung
- Essenversorgung aus eigener Küche
- hauswirtschaftliche Betreuung
- Urlaubsbetreuung



Lindenstraße 4
04643 Geithain

Telefon 03 43 41 / 4 59 45
Fax 03 43 41 / 4 59 47
E-Mail pflegedienst.thane@t-online.de



alles Logo
 Sprache Sprechen Schlucken Stimme

Sabine Hense & Susanne Teresniak
Logopädische Praxis

Wir wünschen allen Einwohnern von Geithain viel Spaß bei der 825-Jahr-Feier.

Grimmaische Straße 1 ☎ Geithain 40 678 🌐 www.alles-logo.eu

Gartengaststätte „Petersilie“

Tautenhainer Str. 8 · 04643 Geithain · Tel. 034341/42275
 Montag Ruhetag · Di.–So. 10.00–22.00 Uhr
 von 11.00 bis 21.00 Uhr durchgehend warme Küche

Jeden 2. Samstag im Monat! Mutzbraten vom Birkenholzgrill.
 – Wir empfehlen uns auch für Familien- und Firmenfeiern –

Bei Vorlage der Anzeige erhalten Sie ein alkoholfreies Getränk 0,2 l oder Bier 0,3 l gratis!

++ schnell, freundlich, unkompliziert - ganz in Ihrer Nähe ++

MR
Herrenmoden Remke
 August-Bebel-Str. 18
 04651 Bad Lausick
 Tel: 034345 24097

- Pullis
- Hemden
- T-Shirts
- kurze Hosen
- Jacken
- u.v.m.

Der Sommer ist da!
Unsere Sommerkollektion auch!

++ auch Übergrößen & Änderungen

Bäckerei - Konditorei
Claus
 Wir backen seit 1877
 Feine Kuchenspezialitäten & Festtagstorten *in echter Handwerksqualität*

04643 Geithain
 Katharinenstr. 29
 Telefon 03 43 41/ 4 26 45
 Fax: 03 43 41/4 26 93

Sonntags frische Bäckerbrötchen
 in unserer Filiale am Lidl-Markt Geithain
 7.30 - 10.30 Uhr geöffnet!
 Im Juni erhält jeder Kunde ein Gratis- Croissant!

Programm – Auszüge
 Das vollständige Programm finden Sie unter www.Geithain.de

Freitag, 17. Juni 2011

- 18.00 Uhr Feierliche Eröffnung des Stadtfestes durch die Bürgermeisterin der Stadt Geithain, Frau Romy Bauer, musikalisch begleitet durch das Blasorchester Geithain - Festzelt Markt Preisverleihung Wettbewerb „Geithain macht sich festfein“ durch den Gewerbeverein Geithain - Festzelt Markt Anschließend musikalische Unterhaltung mit DJ Ronald Dietze Geithainer Ulanen e.V. und Heimatverein beziehen das Feldlager
- 19.30 Uhr Ansprache zum Fest durch den Festverein 825-Jahre Geithain e.V. — Festzelt Stadion
- 20.00 Uhr Tanzabend mit „Giten 100“ und Illi's Showorchester Festzelt – Stadion
- Volksliedersingen, Posaunenfest und Sängerwettstreit - Nikolaikirchhof
- 22.00 Uhr Showeinlage des GCC - Festzelt Stadion

Samstag, 18. Juni 2011

- 09.00 Uhr Ausstellung Prof. Rolf Münzner - Stadtbibliothek 825 - Meter Schwimmstar gesucht Schlendrian Rundfahrten durch Geithain bis 18.00 Uhr Haltestelle Marktplatz Vorstellung Fernmeldetechnik der Patenkompanie aus Alte Tankstelle Leipziger Straße Tischtennisturnier - Paul- Guenther- Schule Geithain
- 10.00 Uhr Eröffnung des historischen Markttreibens und musikalischer Frühschoppen, Festzelt Markt ganztägig musikalische Unterhaltung, Festzelt Historisches Markttreiben in Geithains Innenstadt und Nikolaikirchhof
- 10.00 Uhr Prägen Sie sich Ihre eigene Silber- oder Zinnmünze zum Fest bis 18.00 Uhr - Marktplatz Schatzsuche für Jung und Alt, Turmbesteigung, Turmknabenge schichte und Glocken läuten, Nikolaikirchhof Crash-Car oder Auto-Cross fahren, beim Racing Team auf dem Hartplatz am Freibad
- 12.00 Uhr Städtewettbewerb der enviaM - Marktplatz Vorführungen des Modellflug „Fun and Fly Frankenhain“
- 13.00 Uhr Großes Kinderprogramm mit Bastelstraße, Kinderschminken Marktplatz

Geithainer Dachdecker GmbH
 Bruchheim Nr. 1B · 04657 Narsdorf
 Tel.: 034341-339671 · Fax: -339672
 info@geithainer-dachdecker-gmbh.de
 www.geithainer-dachdecker-gmbh.de

Dachdecker- und Dachklempnerarbeiten aller Art
Gerüstbau
Notfall-Reparaturen



- 13.15 Uhr Zirkusprogramm der Kita „Little Stars“ Geithain - Festzelt Markt
- 13.30 Uhr Theaterstück der Kitas Narsdorf und Ossa - Festzelt Markt
- 14.00 Uhr Musikalische Reise in die Vergangenheit mit der AWO Kita „Kinderland am Bahnhof“ - Festzelt Markt
Öffentliches Laserschießen des Schützvereins Geithain e.V. bis 17.00 - Torbogen ehemalige Drogerie Hirsch, Markt
Stadtführung durch die Innenstadt von Geithain stündlich bis 18.00 Uhr - Treffpunkt Rathaus
- 14.15 Uhr Auftritt des TSV 1847 Geithain - Festzelt Markt
- 14.30 Uhr Clown Sacko - Festzelt Markt
- 15.30 Uhr Blsorchester Geithain zum Kaffeeplausch - Festzelt Markt
Familienkonzert mit „Liederhaus“ - Kirchhof
- 16.30 Uhr Theaterstück „Chaos im Märchenwald“, aufgeführt durch die Paul-Guenther-Schule Geithain - Grundschule - Festzelt
- 17.15 Uhr Preisverleih Schatzsuche - Kirchhof
- 17.30 Uhr Sängerin Heidi - Festzelt Markt
- 19.00 Uhr Abendveranstaltung mit der Big Band Geithain und einer Showeinlage der Guggemusik „Blablös“ Pegau - Festzelt (Tischreservierung)
Ehrung des Schützkönigs vom Laserschießen - Festzelt
- 18.30 Uhr Märchenspiel „Dornröschen“ - Pfarrhaus
- 22.00 Uhr Jump auf Tour - Festzelt Stadion
- 22.30 Uhr Channel 4 - Festzelt Markt
Guggemusik „Blablös“ Pegau - Festzelt Stadion
Nacht der Tausend Kerzen - Kirchhof

Sonntag, 19. Juni 2011

- 09.00 Uhr Turmbesichtigung bis 11.30 Uhr - Paul-Guenther-Schule
- 10.00 Uhr Gottesdienst zum Stadt- und St. Bennofest - Nikolaikirche
Musikalischer Frühschoppen mit dem Blsorchester Altenburg - Festzelt Markt
- ganztägig musikalische Unterhaltung im Festzelt Markt mit DJ Dietze und mit DJ Schalk im Festzelt Stadion
- 11.00 Uhr Feierliche Enthüllung der restaurierten Postmeilensäule am Zollhaus
- 14.00 Uhr Großer Festumzug - Innenstadt
- 16.00 Uhr Turmbesichtigung bis 18.00 Uhr - Paul-Guenther-Schule
- 16.30 Uhr „Leiseschrei“ - Festzelt Stadion
Flötenkonzert im Museumsgarten - Heimatmuseum
- 17.00 Uhr „De Erzbuben“ - Festzelt Markt
- 18.00 Uhr Feierliche Namensgebung Stadion Geithain
Festzelt Stadion
- 22.00 Uhr Höhenfeuerwerk - Stadion

Arndt Hofmann

Brennstoffe
Heizöl, Diesel
(auch Baustellenbetankung)
Schüttguttransporte
(auch Kleinstmengen)

Dresdener Str. 14
04643 Geithain
Tel.. 034341-42621
Fax 034341-33451

50 JAHRE RENAULT 4

DIE RENAULT SONDERMODELLE YAHOO! MIT KLIMAAANLAGE

SONDERMODELL RENAULT CLIO 3-TÜRER YAHOO!
1.2 16V 75

Unser Angebotspreis
9990,- €

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne.
Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,6, außerorts 4,9, kombiniert 5,8; CO₂-Emissionen kombiniert: 135 g/km (Werte nach EU-Norm-Messverfahren).
Preis zzgl. Auslieferungspaket 690,-€(ÜF,Zul.,Umweltplakette,Kennzeichen)

Autohaus Reimann
Renault-Vertragshändler
Colditzer Str. 4 · Geithain
Tel.: 03 43 41 / 4 46 41
www.autohaus-reimann.de

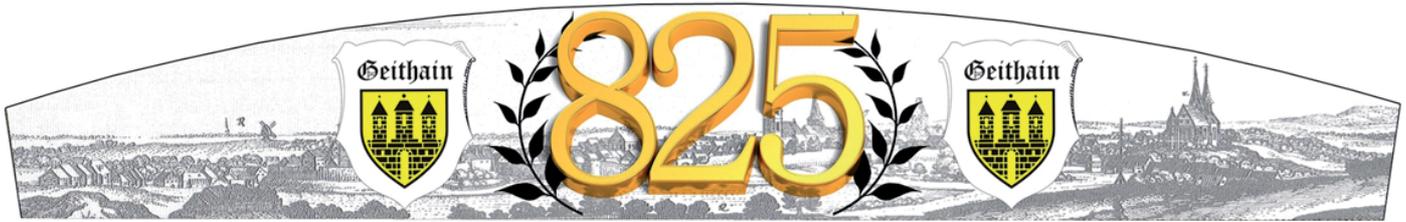
Abb. zeigt Sonderausstattung.

ANWALTSKANZLEI KATJA HOGER

Katja Hoger RECHTSANWÄLTIN

Bahnhofstraße 1 • 04643 Geithain • Tel.: 034341 42828
Fax: 034341 44755 • E-Mail: Geithain@anwaltskanzlei-hoger.de

Seit 01.04.2011 auch in:
04579 Espenhain • Margarethenhain 7
Tel.: 034206 75846 • Fax: 034206 75603

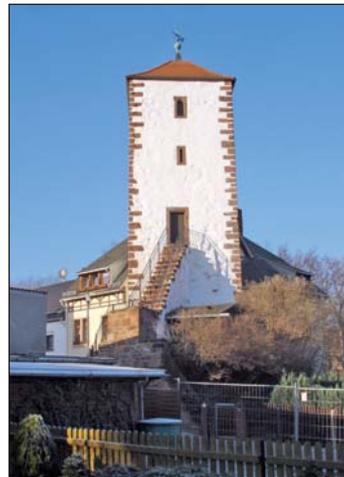




Buchungsbüros:
 04643 Geithain 04654 Frohburg
 Leipziger Str. 3 Markt 17
 034341/44340 034348/54247
 Mail: reiseagentur-katze@gmx.de

Tagesfahrten (Auswahl)

14.06.11 Die Amigos in der Silberscheune Pobershau Mittag/Programm/Kaffee	85,00 €
18.06.11 Große Havelsee-Rundfahrt Schiffahrt/Mittagessen	59,00 €
22.06.11 Kutschfahrt durch das Schwarzwassertal Mittag/Kutschfahrt/Kaffee/Musik	62,00 €
08.07.11 Historische Dampferparade in Dresden Schiffahrt/Abendessen	69,00 €
23.07.11 Leipzig Stadtrundfahrt per Kahn Schiffahrt/Kaffee	39,00 €
02.08.11 Berlin – Schiffahrt auf der Spree 3 Stunden Schiffahrt/Mittagessen	59,00 €
11.09.11 Hengstparade in Moritzburg, Eintritt mit Sitzplatz	49,00 €



1a Autoglas

- Kostenlose Front-Scheibenreparatur für Kaskoversicherte
- Austausch in Originalqualität
- Versicherungsabwicklung

Auto-glas ist Meistersache.

Autohaus Schenkel
 Dresdener Straße 25
 04643 Geithain
 Tel. 03 43 41/4 24 27

Wir machen, dass es fährt.



Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90



Autohaus Schlegel

Service **IHR MEHRMARKENHÄNDLER**



Freie Werkstatt

- Neu- und Gebrauchtwagen
- Reparatur aller Marken
- Steinschlagreparatur

- Klimaanlage-Service
- Reifenservice
- AU/HU-DEKRA

Rathendorf 40 • 04657 Narsdorf

e-mail: info@ah-schlegel.de

Telefon 03 43 46 / 6 05 73

autofit@ah-schlegel.de

03 43 46 / 6 29 786

Internet: www.ah-schlegel.de

Fax 03 43 46 / 6 05 81

Steuerwissen ist Geld!


 Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
Lohnsteuerhilfverein

WAS?

ICH KANN STEUERN SPAREN?

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre **Einkommensteuererklärung** bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen.

Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Beratungsstellenleiterin Birgit Böttcher
 Bergstraße 35 · 04643 Frankenhain
 Tel. 034341/33815
 e-mail: Birgit.boettcher@vlh.de

**Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16,
 E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de**







Starke Marken- Starker Service- Starke Partner

Unsere Leistungen

Service
 Inspektion, Wartung und Reparatur, Karosserieeinstandsetzung, Lackierung, Klimageservice, Standheizung
 Telefon- und Navigationssystemeinbau
 HU, AU, Reifenservice, Zubehörverkauf und - Vermietung

Verkauf
 VW PKW und Nutzfahrzeuge, Audi, Gebrauchtwagen/
 Jahreswagen, Dienstwagen der VW AG




Herzlichen Glückwunsch zum Stadtjubiläum!

KORKSTUDIO Römer



- **Korkböden, auch in Holz- oder Steindekor**
bis Beanspruchungsklasse 32
- **Vinylböden, modern und robust**
bis Beanspruchungsklasse 42
- **Treppenrenovierung – auch als Bausatz**

Dorfstr. 96, 09648 Altmittweida, Tel.: 03727/2474, Fax: 648394
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 10.00-18.00 Uhr, Sa 9.00-12.00 Uhr
 www.korkstudio-roemer.de · e-mail: info@korkstudio-roemer.de

Handwerk in Deutschland – eine wirtschaftliche Macht

Über 900.000 Betriebe im Handwerk mit insgesamt rund 5 Mio. Beschäftigten und 500.000 Auszubildenden – 25 % aller Betriebe in Deutschland sind Handwerksbetriebe, 12,8 % aller Erwerbstätigen in Deutschland arbeiten im Handwerk – 100.000 Betriebsberatungen durch die Handwerkskammern pro Jahr, davon rund 37.000 Existenzgründungsberatungen – 6.800 Sachverständige des Handwerks – 65.000 ehrenamtlich tätige Personen in den Gremien und Prüfungsausschüssen leisten Jährlich 7,7 Mio. Stunden.

(Handwerkskammer Osnabrück-Emsland)



Tischlerei Schuricht

- Wohn-, Küchen-, Bad-, und Schlafraummöbel in eigener Produktion nach Ihren individuellen Wünschen
- Innenausbau
- Vertrieb und Montage Fenster und Türen

Dorfstraße 47 · 09306 Königshain-Wiederau · OT Königshain
 Tel.: 037202 2584 · Fax: 037202 85403 · Funk: 0178 2584000
 E-mail: kontakt@tischlerei-schuricht.de · Internet: www.tischlerei-schuricht.de

Tischlerei Gebr. Ackermann

Tischlerei • Glaserei
 09326 Altgeringswalde
 Untere Dorfstraße 66
 Tel. (037382) 8 15 89
 Fax: (037382) 8 14 79



WERU
 Fenster und Türen fürs Leben

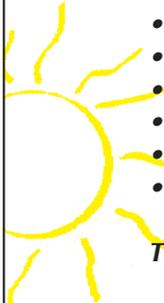
- **Holzfenster & Türen**
- **Reflexa-Sonnenschutz**
- **Innentüren**

Internet: <http://www.gebr-ackermann.de> • E-Mail: info@gebr-ackermann.de

Alternative und energiesparende Heiztechnik

– Von Ergänzung bis Komplettlösung –
 Ihr Partner mit jahrzentelanger Erfahrung

Fa. Gunter Lösch · 09236 Claußnitz OT Röllingshain · Nordweg 28



- **Photovoltaik- und thermische Solaranlagen**
- **Holz- und Pelletkessel**
- **Wärmepumpen**
- **Öl- und Gasbrennwertgeräte**
- **Solar-, Luft-Kollektoren**
- **Sanitär- und Bäderinstallation**

Teilweise Vorführungen der Technik sind möglich!

Tel.: 037202/8485 · Fax: 89402 · www.gunter-loesch.de

Wachler

biometrische Paßbilder
 Bewerbungsfotos
 – sofort

Die farbenfrohe Zukunft.

Markt 24
 09306 Rochlitz
 Tel. 0 37 37 / 4 26 05
 Fax: 0 37 37 / 4 20 75
www.wachler-farben.de

Schwimmbadchemie zu TOP-Preisen

zum Beispiel:

1 kg Chlor-Kombi Maxi Tabs	10,95 €	1 kg Chlorschockgranulat	10,95 €
1 Liter Algizid	7,95 €	1 kg Flockungsmittel	6,95 €
5 Liter Chlorlauge	10,50 €	<i>Alle angegebenen Preise inkl. Pfand.</i>	

Bei Rückgabe der Verpackung erhalten Sie 1 € erstattet!

Rochlitzer Möbel Markt

Jetzt noch Sonderangebote sichern!
 Lattenroste und Matratzen



Ultimative Relax-Zone für die schönen Stunden zu Hause

09306 Rochlitz | Markt 20 | Tel. 03737/449459

Küchen | Schlafzimmer | Wohnwände | Kleinföbel u.v.m.



Ihr Raumausstatter

NEITHART

Teppichboden - Gardinen
 Polstermöbel - Sonnenschutz

Perfekte Insektenschutzgitter für Ihre Fenster nach Maß vom Fachmann

Rathausstraße 18 • 09306 Rochlitz
 Tel. 03737/42418 • Fax 40709



Informieren Sie sich! Rufen Sie uns an!
 Tel.: 03 73 81 / 51 40 Fax: 03 73 81 / 54 10



Kurt Fritzsche Nachf.

Brennstoffe und Containerdienst
 Markersdorfer Weg 2a • 09322 Penig

www.fritzsche-heizoel.de • fritzsche.brennstoffe@t-online.de



Vertragshändler



Krankenpflegedienst KAUERAUF

Schwester Dagmar Kauerauf
 Großbucher Straße 21 04668 Otterwisch
 Tel.: 03 43 45 / 9 20 73 Funk: 0177 / 7 79 12 77
 Fax: 03 43 45 / 9 20 90
 Mail: "krankenpflege.kauerauf@t-online.de"
 Internet: "www.krankenpflege-kauerauf.de"

KAUERAUF SANITAS GmbH 

Pflegeheim "Am Teich"

Herderstraße 18 • 04651 Bad Lausick

In 66 Einzel-Appartements bieten wir Ihnen
 Komfort und kompetente Betreuung.

Sie wollen mehr wissen?
 Wir nehmen uns Zeit und stehen gern für Sie unter
 034345 / 52400 zur Verfügung.

Rufen Sie uns an!

Polstermueller
 Wohnraummöbel Schlafrummöbel Küchenstudio



drinnen & draussen Sommer

Dr.-Heinrich-Hahn-Str. 2a in Burgstädt, Tel.: 0 37 24-20 58

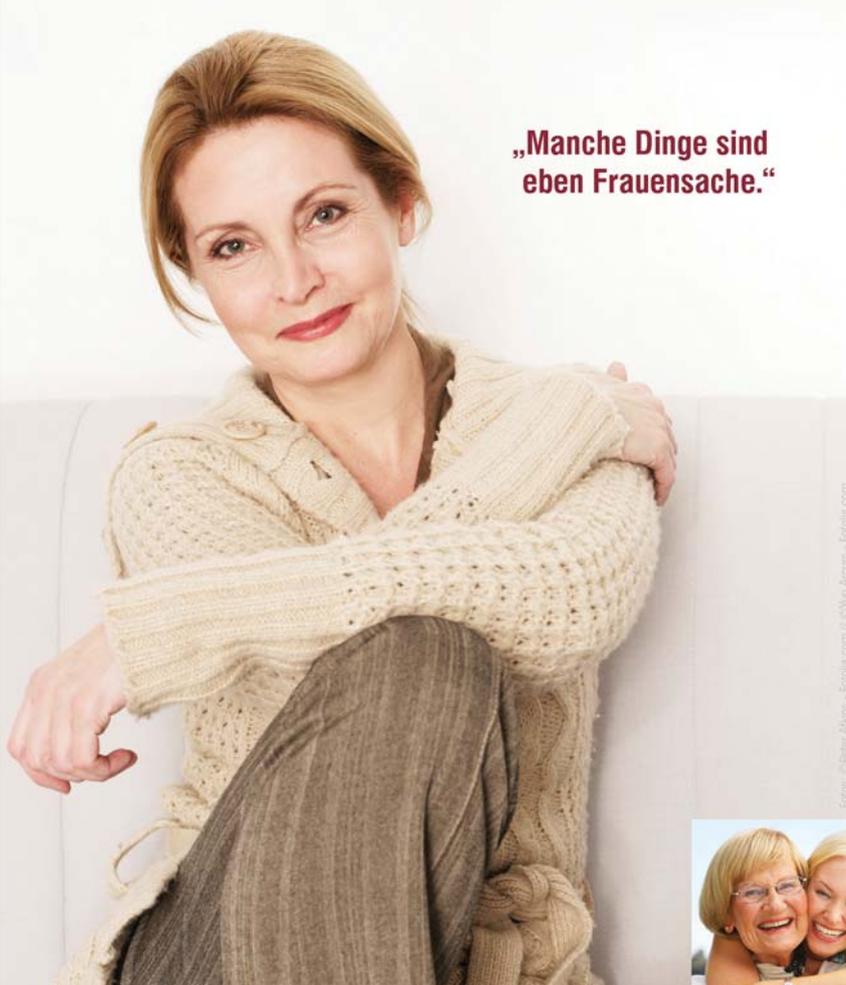
FÜR SIE HEIZTECHNIK FÜR MENSCH UND UMWELT

- Solaranlagen
- Öl-/Gasheizungen
- Brennwertechnik
- Festbrennstoffkessel
- Luft- und Klimatechnik
- Gas,- Wasserinstallation
- Bad-Planung und Einbau

IHR PARTNER

WINKLER
 Frohburg
 © 034348/51881

www.winkler-hsk.de



„Manche Dinge sind eben Frauensache.“

REINKER
 MED. VERSORGUNGSZENTRUM

Praxis für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Tatjana Weber
 Fachärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Bahnhofstraße 1 • 04643 Geithain
 Telefon: (03 43 41) 4 24 62



